



LEATHER  
KEEN

*effetigest*



## **Per la pelle avere dei difetti è naturale** *It is natural for the leather to have defects*

E' importantissimo ricordare che quando si parla dei difetti della pelle, si parla di caratteristiche naturali. Caratteristiche che addirittura qualificano l'origine della pelle, fermo restando che non ne modificano resistenza, durata e qualità. Bisogna cioè convincersi che gli elementi caratterizzanti della pelle non si potranno mai eliminare e che perciò non si deve ricorrere a lavorazioni troppo sofisticate che ottengono il solo risultato di ridurre la bontà intrinseca della pelle. Il fascino della pelle, la sua bellezza, sapranno ripagare ampiamente quanti saranno in grado di apprezzarla, amarla, rispettarla.

Tutto qui: come la pelle non c'è che la pelle.

*When we talk about the defects of leather, it is very important to emphasize that these are natural characteristics, which prove the genuine origin of the leather, provided they do not alter resistance, durability and quality. We have therefore to convince ourselves that these particular peculiarities of the leather cannot be eliminated and it is useless to submit the leather to a sophisticated process which achieves the only result of affecting its intrinsic quality. The charm of the leather, its beauty, will abundantly repay those who learn to appreciate it, love it, respect it. That's all: only leather can compete with leather. Same tonality of colour from one bath to another.*



1501



1505



1509



1513



1502



1506



1510



1514



1503



1507



1511



1515



1504



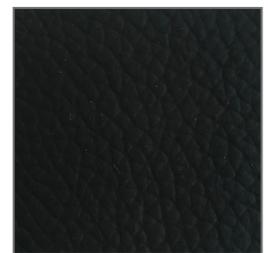
1508



1512



1516



1517

<b>SCHEDA TECNICA</b> Technical Data <b>KEEN</b>		
<b>CARATTERISTICHE TECNICHE</b> Technical Characteristics		
<b>Spessore</b> Thickness		<b>0,9/1,0 mm</b>
<b>Origine Animale</b> Origin		<b>Bufali</b> Buffalo
<b>Provenienza</b> Place of Origin		<b>Extra Europea</b> Extra-European
<b>Tipo di Concia</b> Tanning		<b>Ai Sali di Cromo</b> Chrome salts
<b>Tipo di Tintura</b> Dyeing		<b>All'anilina</b> Aniline
<b>Tipo di finizione</b> Finishing		<b>Pigmentata all'acqua</b> Water-based pigments
<b>Tipologia</b> Typology		<b>Fiore smerigliato e stampato Uruguay</b> Corrected and printed grain Uruguay
<b>TEST FISICI</b> Physical Test		
CARATTERISTICHE Characteristics	RIFERIMENTO NORMA Standard Reference	VALORI Limits
<b>Solidità del colore alla Luce Artificiale</b> Light Fastness xenon lamp	UNI EN ISO 105 B02	Valore 8 scala dei blu Value 8 Blue scale
<b>Resistenza allo strappo</b> Tear strenght	UNI EN ISO 3377-1	75 N/mm
<b>Solidità del cuoio allo strofinio a secco</b> Dry rub Fastness	ISO 11640	500 cicli valore 5 scala dei grigi 500 cycles value 5 grey scale
<b>Solidità del cuoio allo strofinio a umido</b> Wet rub Fastness	ISO 11640	250 cicli valore 4/5 scala dei grigi 250 cycles value 4/5 grey scale
<b>Solidità del cuoio alla flessione ripetuta</b> Flex crack resistance	ISO 5402	> 20.000 cicli > 20.000 cycles
<b>Adesività dello strato di rifinizione</b> Adhesion of finish	UNI EN ISO 11644	6,2 N/cm
<b>Certificato n° T01326/02 - 2016 - Dedalo Srl (Arzignano - VI)</b>		
<b>Resistenza al fuoco</b> Fire resistance	British standard BS 5852 Part I (1979) N° 0: Cigarette Test N° 1: Match Test	Passa
<b>Certificato n° T01326/01 - 2016 - Dedalo Srl (Arzignano - VI)</b>		
<b>Resistenza al fuoco</b> Fire resistance	Imo FTP: Part 8-Resolution A.652 (16) NI/0: Cigarette Test NI/1: Match Test	Passa
<b>Certificato n° T01326 - 2016 - Dedalo Srl (Arzignano - VI)</b>		
<b>Resistenza al fuoco</b> Fire resistance	California Test TB117@2013:2013	Passa

## Pulizia e manutenzione della pelle Cleaning and caring for the leather

Per la normale pulizia spolverare periodicamente con un panno pulito, morbido e asciutto. Eventuali macchie possono essere rimosse usando un panno pulito imbevuto in una soluzione d'acqua e sapone neutro bianco. Evitare di strofinare la superficie da trattare, ma tamponare, dall'esterno verso l'interno della macchia. Non asciugare la pelle alla luce del sole o con l'asciugacapelli. Non utilizzare mai sostanze detergenti non consigliate in quanto possono danneggiare il rivestimento in pelle causando crepe o scolorimento. Per mantenere vivo il colore del rivestimento, evitare l'esposizione del manufatto in pelle alla luce diretta del sole.

*For normal cleaning just dust the leather with a clean, soft dry cloth. Any stains can be removed using a damp cloth and mild white detergent. Do not rub the surface but dab it from the outside towards the inside of the stain. Do not dry the leather in the sunlight or with a hair dryer. Do not use detergents that are not specific for leather, as they can damage the surface causing it to crack or fade. To keep the colours bright, do not expose the leather to direct sunlight.*

I prodotti chimici necessari alla produzione della pelle, utilizzati per la concia, la tintura e la rifinizione dei grezzi, non contengono sostanze nocive alla salute ed all'ambiente. Per motivi tecnici non è possibile garantire la stessa tonalità del colore tra una partita e l'altra.

*The chemicals needed for the production of leather, used for the tanning, the dyeing and the finishing of the raw hides, do not contain substances which can be harmful for health or the environment. Due to technical reason it is not possible to guarantee the same tonality of the colour from one bath to another.*



**EFFETI GEST S.r.l.**

**Sede: Via Cattaro, 6 - 35135 Padova - Magazzino: Via Meucci, 24 - 35010 Cadoneghe (PD)  
Tel. 049 8876280 - 8876288 - Fax 049 700325 - [posta@effetigest.it](mailto:posta@effetigest.it) - [www.effetigest.it](http://www.effetigest.it)**